

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPVASÁRNAP, 1932 NOVEMBER 20.
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. ÉVF. 265. SZÁM.FŐZKERESZTŐ
VUCHETICH ENDRE DR.

Véget ért

...tások újabb nyelvvizsgálja és ezek a vizsgák csodálatosképpen többnyire csak a nemzeti parasztpárt korcsával. Van ebben valami fájdalmas egyszerűség, hogy az a párt teszi ki a közeget ilyen torturáknak, amely az en kimondottan erdélyi párt — bár parasztpárttal való fuziója óta a regáti jutottak benne túlsúlyra — és mi megismerte a kisebbségi sorsot, tölte a legnagyobb megértést a kisebbségekkel szemben. Ezt az illúziót azonnal egyetemben eltemettük. Amint a világhárvára — a nemzeti párt hárvára óta — naponta temetünk meg illúziót. Hatszáznyolevan kisebbséget ültettek Temesvárotra a vizsgára. Hatszáznyolevan olyan vasutat, már végigcsinálták ezt a vizsgát és ez ezernyi bajához és gondjához csak egyezett még. Semmiféle rendelet nem könnünket meggyőzni arról, hogy ezek a jobb vasuti szolgálat érdekéértének. Hiszen ezt a hatszáznyolevan nem most vették a vasut szolgálat, ezek a román impérium alatt is zenhárom év óta teljesítenek szolgálás bizonyára meg is felelték. Ha pedig három évig ellátták szolgálatukat, késszel nehéz felérni, milyen hiányosított a szükségessé újabb vizsgájukat. nem technikai tudásukra kíváncsiak, ez érdekli a böles kormányférfiakat, azon a helyen, melyre őket állították, felelnek meg, hanem kellő irodalmi sággal bírnak-e a román nyelvben. meg lehet, hogy a hatszáznyolevanból több évtizedes kifogástalan szolgálat után elbocsátanak majd azért, mert an impérium tizennegyedik esztendőrájónak, hogy ezek nem tudnak éppen románul. Eszünkbe jutnak a nők, amikor Temesvárotra a villanyigazgatója német volt, aki csak törte magyar nyelvet, a villamosvasut igazgató városi közgyűléseken is németül t, a kereskedelmi kamarának volt nőke, aki haláláig nem tanult meg arul. Soha senki a „soviniszta ma időkben ezen fenn nem akadt. Nem isolta senki, mert tudásukat, hozzájuk nézték. Es megvallhatjuk, soha magas nívón nem álltak ezek az inányak, mint akkor. Eszébe sem jutott nek például Vidrighin nemzetiségét ni és olyan szerződést köthetett Teár városával a magyar uralom alatt, renhez hasonló kedvezményekben és ököben bővelkedőt sehol a régi Maországban egyetlen közüzem vezetőjém köthettek. Most azonban a nyelvák rendszerre uralkodik. A jelszó, me egy volt vasutügyi miniszter Temesváron hangoztatott, lett újra a fontos: az a lényeges, hogy a vasut jól menhanem románul menjen. Ezért ült hatszáznyolevan kisebbségi vasutas a vizsgára és semmi másért. A nemzeti joguságot népkarattal immár tizen év előtt szentesített Maniu-párt nább dicsőségére.

A nácik nem ragaszkodnak ahhoz, hogy Hitler legyen az új kancellár

A Papen-kormány — mint a Déli Hírlap megírta — benyújtotta lemondását, amit Hindenburg elnök elfogadott és az új kormány megalakulásáig az eddigi birodalmi kormányt kérte meg az ügyek vitelére. Németországban ugyan köztudomású volt, hogy a Papen-kormány megbukottnak tekinthető, mindazonáltal a lemondást nem várták ilyen hamar arra az eshetőségre sem, ha Papennek nem sikerülne a pártvezérekkel megegyeznie. A válság a jövő hét közepéig is elhúzódhatik.

Hír szerint Hindenburg ragaszkodik hozzá, hogy Németország külpolitikája változatlan maradjon és csak a belpolitikában várható némi változás.

Hindenburg elnök intézkedett, hogy kabinetirodája sorra hívja meg kihallgatásra az egyes pártok vezetőit. A kommunistákat is meg fogják hívni, ezek azonban — mint az már máskor is megtörtént — a meghívást nem fogadják el azzal az érveléssel, hogy polgári pártokkal nem hajlandók együttmű-

ködni.

Természetes, hogy megindult a kombinációk raja és egyes lapok már arról is írnak, hogy nincsen kizárva a katonai diktatúra. A lapok utalnak arra a beszédre, melyet néhány nappal azelőtt a Hammerstein tábornok hadsereg-felügyelő mondott Nürnbergben. A beszédben a tábornok kijelentette, hogy hamarosan olyan esemény következik be, amikor nagy szükség lesz a katonai szellemre, amelynek meg kell mutatnia, hogy kész Németország megmentésére.

Hindenburg birodalmi elnök tegnap Kaas prelátust, Hugenberget és Dingeldeyt hallgatta meg. A három pártvezér kihallgatásáról semmit nem közöltek a nyilvánossággal. Mára Hitler Adolf, a nemzeti szocialisták vezére és Schaffer bajor néppárti kaptak meghívást kihallgatásra.

Hogy Hindenburg kinek szánta a kancellári kinevezést, azt még nem lehet tudni. Hír szerint azonban nem idegenkedik attól a gondolattól, hogy esetleg

Hitlert bizza meg kormányalakítással, de csak azzal a feltétellel, hogy a többi pártok hajlandóak egy nemzeti koncentrációra.

Hitler elfogadta Hindenburg meghívását a kihallgatásra és egyes politikusok szerint a kibontakozás tulajdonképpen már ma dől el Hitler kihallgatásán.

A megegyezés azonban akkor sincsen kizárva, ha esetleg Hitlert nem nevezi ki Hindenburg kancellárnak. A nemzeti szocialisták táborában ugyanis egyre erősödik az a felfogás — és ezt különösen Göring vallja — hogy a nemzeti szocialistáknak nem szabad visszatartani a kompromisszumot még akkor sem, ha Hitler esetleg nem kapja meg a kancellári kinevezést. Strasbourg, Hitler másik alvezére szintén ezen a nézetben van. Szerintük a nemzeti szocialistáknak még akkor is részt kell venni a kormányban, ha nem Hitler lesz a kancellár. Ha most ismét visszautasító választ adna a párt, az a felmorzsolódást jelentené.

A vasgárdista képviselő védelmébe veszi a diákságot a tüntetésekkel kapcsolatban

A kamara tegnap délutáni ülésén Stelescu vasgárdista az előző ülés jegyzőkönyvéhez kért szót. Willer József magyar képviselő — szerinte — olyan kijelentéseket tett, amelyek a diákságra sértőek.

Ezeket a kijelentéseket visszautasítja és kijelenti, hogy a tüntetések után a diákságon nem maradt semmi folt.

Gherman szocialista: A diákság elpusztított egy egész könyvtárt.

Stelescu: A diákság öntudatosan cselekedett és a jövőben is tudni fogja, hogy mit csináljon. Willer azt panaszolta, hogy a magyar kisebbség rossz sorsban él. Ezt visszautasítja, mert valóban nehéz sorsban a románok élnek.

Pop-Cicio elnök: Ne polemizáljon a jegyzőkönyvvel.

Stelescu kijelenti, hogy amíg a magyar kisebbség jólétben él, addig a

románság nyomorog.

Pop-Cicio elnök újból figyelmezteti Stelescut, hogy ne támadjon senkit.

Márton Ernő dr. zsidópárti képviselő szóvá teszi a bukovinai kegyetlen adóbehajtásokat.

Törvény ellenére az iparosoknak a szerszámjait is lefoglalták és ezek nem tudják iparukat folytatni.

Gherman szocialista sürgeti a hátralekös nyugdíjak kifizetését.

Panescu lupista kérdezi a kormányt, hogy mi a véleménye a semmitűszéknek a konverzió ügyében hozott döntésében.

Stelescu vasgárdista tiltakozik a tisztviselők leépítése ellen. Ne fizessék a külföldi adósságokat, szüntessék be a banketteket, a fényűző külföldi követéseket, de ne lökjék utcára a tisztviselőket.

Fischer József dr. zsidópárti a máramaros lakosság nagy nyomorát teszi szóvá.

Radulescu-Mehedinti a választásfelirat előadója felolvassa a trónbeszédre adandó felirat tervezetét.

A szenátus ülésén Florescu azt kérdezi, hogy mi a kormány véleménye a konvertálási törvényre vonatkozólag hozott semmitűszéki döntésről.

A szenátus azután igazolja Filipescu Grigore mandátumát.

Felolvassák a szenátus által Matis András udvarhelymegyei mandátuma ügyében a helyszínére küldött vizsgálóbizottság jelentését, amely után Matis mandátumát igazolják.

Izopescu-Grecul felolvassa a választásfelirati javaslatot.

Ugy a kamara, mint a szenátus jövő ülésén kezdi meg a választásfelirati vitát.

Beretvás pasztilla a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

Legalább hat főpolgármesterség kellene Temesváron hogy a kormánypárt helyi nagyságainak igényeit kielégítsék

A temesvári nagytanács tengeri kigyója reatekerzőzik a politikai boncok gondolkozására és úgy összezavarja ezt az ügyet, hogy kormány legyen a talpán, mely kibogozza. Nem is annyira a kormányról, mint inkább a kormánypárt helyi nagyságairól van szó, akik mindegyike vagy maga jelölt a főpolgármesteri állásra, vagy van egy jelöltje, akit szeretne ebbe a stallumba ültetni. A város jelenlegi urai szeretnék állandósítani ideiglenes megbízatásukat, vagy legalább addig huzni a végleges rendezést, amíg lehet. Ez ugyanis városvezetői életük meghosszabbítását jelenteli.

Lazar Kornél dr. már néhány hét előtt kijelentette, hogy ő nem marad temesvári főpolgármester, mert ha nem is helyezik vissza a nagytanácsot, a párt határozata értelmében ő mint képviselő lemond a polgármesterségről. Gabor Liviusz dr. szívesen maradna polgármester, de ez csak úgy lehetséges, ha a nagytanácsnak hivatalbalépését megakadályozzák, mert nem lévén a nagytanács tagja, csak kinevezett ideiglenes bizottsági elnök lehetne. Egy ideig ez biztosítottak is látszott számára, azonban működni kezdtek a nemzeti parasztpártban a kulisszák mögötti erők és Gabor pozíciója már nem volt olyan biztos.

Az ellentétek a kormánypártban nemcsak országos vonatkozású politikai kérdésekben lesznek napról-napra nagyobbak, hanem kis helyi ügyekben is. Mindenki azt hitte, hogy a nagytanács reintegrálásával visszaáll az előbbi helyzet és újra Balta Koriolán dr. lesz a főpolgármester. Balta azonban annak idején szembe került — többek között az Elgiba ügyében — Bocu Szévérrrel és ezért a nagytanács alakuló ülésén a nemzeti parasztpárti tagok a svábokkal Nicolaevici Pál dr.-ra adták szavazatukat.

Balta és Nicolaevici egyenként tizenhárom szavazatot kaptak, ami rossz ómen. Uglátszik mindkettőjükre.

Olyan befolyások érvényesülnek Bukarestben, melyek azt célozzák, hogy ez a nagytanács, melyet törvénytelenül osztottak fel, törvényesen helyeztek vissza, de ennek ellenére is éppen kormánypárti részről gáncsolnak el, ne is üljön össze, hanem oszlással fel és írják ki az új választásokat.

Ma az a helyzet, hogy ennek a lehetőségnek van a legnagyobb valószínűsége és ebben az esetben

talán még az idén lenne Temesvárott közösségi választás.

Egyesek részéről már meg is indult a mozgalom fegyvertársak szerzése érdekében. Egyes nemzeti parasztpárti emberek részéről, akik szeretnék — természetesen elsősorban a kisebbségi pártoktól — holmi támogatási ígéreteket kapni, kulisszák mögötti tárgyalások folynak, amelyeknek főcélja az, hogy a saját maguk számára biztosítsák a főpolgármesterséget. Akadt olyan ajánlattevő, aki a svábokat, zsidókat és szocialistákat kívánta a maga érdekében felsorakoztatni, másik viszont

szeretné a magyarokat és zsidókat egy táborba tömöríteni azzal az ígérettel, hogy a magyarok akkor is kapnak alpolgármesterséget, ha ezt a svábok ellen kellene kiharcolni.

A játék tehát arra megy, a helyzetet és esetleg a kisebbségi pártokat összezávarni a saját egyéni céljaik érdekében. A saját pártja támogatását egyik sem érzi a háta mögött és a reá nézve kedvező döntést azzal kívánná megszerezni, hogy valamely kisebbségi párttal való megegyezésére hivatkozik.

A nagy tülekedésben ezek a jó emberek elfelejtik, hogy a kisebbségi pártok vezetői nem olyan naivak, hogy egyénekképp tárgyaljanak pártok helyett és elfelejtik azt is, hogy

a nemzeti parasztpárt részéről ért csalódások után — legalább a magyarság — nem igen lesz hajlandó a paktumos politika útjára lépni.

A magyarságnak megvan a maga várospolitikai koncepciója, mely eltér a legutóbbi módszertől is — a választást illetően — és ha itt lesz az ideje, úgy fog dönteni, amint a kisebbségi érdekeknek leginkább megfelel. A csábos s. renhángok nem ejtik tévedésbe és semmiképp nem fog eszközül szolgálni egyes nagyratörő uraknak, hogy ezek egyéni céljait elérjék. Még akkor sem, ha sikerülne is egyes magyarokat tévedésbe ejtve a postillon d'amour szerepére szerződ tetni.

Nagy botrányt rendeztek a svájci parlamentben a múlt heti véres zavargások miatt

A bazeli kanton parlamentjében nagy botrány volt a múlt heti genfi zavargás miatt. A szocialisták és kommunisták azt az indítványt tették, hogy a múlt héten Genfben a katonaság sortüze következtében elesett munkások emlékére a parlament negyedórára fügessze föl ülését. A polgári képviselők az indít-

ványt leszavazták, mire a szocialisták kivonultak. A kommunisták bent maradtak, azonban iszonyatos botrányt csaptak. Az elnök erre a teremőrökkel kivezetette a kommunistákat. Az egyik kommunista nem akart kimenni és el-lenszegült. Erre rendőrt hívtak, aki a renitens kommunistát eltávolította.

Hasznos tudnivalók a december negyedikén induló különvonaton való utazásról és az utlevél gyors és kényelmes megszerzéséről

1. A vonat december 4-én reggel kilenc órakor indul a Temesvár-Józsefvárosi pályaudvarról Aradon át Budapestre, ahova délután négy órakor érkezik meg. A határállomásokon kívül Békéscsabán, Szolnokon és Cegléden áll meg úgy, hogy akik nem akarnak Pestig utazni, ezen állomások bármelyikén le-, visszafelé pedig felszállhatnak. A visszaindulás december nyolcadikán délután lesz Budapestről és kilencedikén reggel mindenki otthon üzheti ismét rendes foglalkozását. A vidéki utasok otthonról reggel utaznak be Temesvárra, mert a különvonat megvárja az összes vidékről befutó vonatokat.

2. Jegyről, vizumról úgy az oda-, mint visszautazásnál mi gondoskodunk, ugy-szintén a pesti bántási bucsura érvényes három pengős belépőjegyről is és mind-ez 595.— leibe kerül.

3. Kivánságra szállodai szobáról vagy teljes penzióról bármely szállodában gondoskodunk kedvezményes áron, melyet ezek a szállodák utasainknak biztosítanak. Napi penziót háromszori étkezéssel és szobával már 160.— leitől kezdve rendelhetünk.

4. A színházakban 25—40 százalékos kedvezményt kapnak utasaink az illető színházak utalványa alapján, amelyet a jegyhez csatolunk. A főváros szépségeinek megtekintésére a jegyet már Temesvárott átadjuk és ezzel december 5-én 130.— leiert autón idegenvezető kíséretében minden látnivalót megtekinthet.

5. A villamosokon kedvezményes napi bérletet válthatnak utasaink — szintén már Temesvárott — és ezzel az összes vonalokon, a földalattin is, korlátlanul utazhatnak.

6. Beszerezzük az utlevelet. Temes- és Torontál megyéből jelentkezőknek az utlevél miatt nem kell személyesen beutazniok, hanem a jegyző által elkészített összes iratokat a főszofigabiróság által láttamozott kérvénnyel együtt küldjük be 450.— leiel a Déli Hírlap kiadóhivatalába, amely ennek ellenében megszerzi a még szükséges iratokat és három hónapra érvényes utlevelet.

7. Temesvári lakosok az utlevél megszerzésében érdekében adják át a Déli Hírlap kiadóhivatalában állampolgársági bizonyítványuk másolatát, három fényképet a kerületi rendőrség által látamozva, személyazonossági igazolványukat, adónyugtát vagy adókönyvecskéket és katonakötelesek a hadiregisztató parancsnokság bizonyítványát és megszerzzük az utlevelet.

8. A jelentkezési határidő december elseje, mert a különvonat kocsi-jait meg kell rendelni és csak így áll a rendezőségnek módjában minden utasnak számított helyet biztosítani.

9. Jelentkezni naponta lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában és ez alkalommal az utlevelet vagy a megszerzéshez szükséges iratokat kell leadni, vasúti jegyre és vizumra pedig 595.— leit befizetni.

Megfojtotta a cigányok zsebkendőve védtelen nőt

A besszarábiai Sabab közösgében zalmas gyilkosság történt, aminek a holttestét Becker Amália földbirtokosnő hűvöztető szonnyeg éves Anna nevű leánya állította elő. A bűntényt a szomszédok dezték fel, akik behatoltak a házba és egyik szobában a padlón heverve látták Becker Amália holttestét. A leánya holttestére a szomszédos szobában bukkantak rá. Nyomban értették a csendőrséget, amely megállította, hogy a két nőt heves küzdelem zsebkendővel fojtották meg. A nőt a zásorán kitűnt, hogy az utóbbi napon egy cigánybanda tartózkodott a közösgében és a cigányok házközlő jártak, azzal az ürüggyel, hogy megkeresnek. A gyanu erre a bandán nyult és a hatóságoknak sikrült rövici Istvánt, a cigánybanda vezetőjét letartóztatni. Utmutatása alapján a banda többi öt tagját is letartatták és a cigányok bevallották, ketten közülük az ablakon keresztül toltak be a lakásba, míg négyen ködtek, hogy a megfojtott nőt megjanak segítséget. A gyilkos cigány kiderült, hogy valamennyien ismerősztvők, közülük Sirovici István zenőt évi kényszermunkára is elvitték, de megszökött.

Vérfertőző apa évekig szerelmi viszonyt folytatott saját leányával

A nagyváradi itélőtábla érdekes perben hozott ítéletet. A vádlott Gábor, a szatmármegyei Koti község hatvanöt éves kovácsmester, aki a vádirat szerint erkölestelen rényletet követett el husz éves leány ellen. A hatvanöt éves kovácsmester hány esztendő előtt özvegyi sorra és felesége halála után a háztartást leánya vezette. Az elmúlt télen kor a nagy hidegek voltak, a kovács ter csak egy szobát fűtött és együtt aludt leányával, akivel bűnszonyt kezdett. Az öreg ember meg egyes esetben husz leit adott a le-nak. Az apa és leánya közötti kapcsolatnak csakhamar megjelentek látható következményei és a falu szájára rültek. A vérfertőzésről a csendőrsé tudomást szerzett és úgy az öreg bert, mint a leányát letartóztatta. Pioka Katalin beismerő vallomást tett azzal védekezett, hogy nem tudta a történetet. A szatmári törvényszék Pioka Gábort és Katalin leányát egy hónapi fogházra ítélte és a törvényszék ítéletét a nagyváradi itélőtábla helybenhagyta.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAP

Megnyilt

a Józsefvárosban, Kossuth Lajos utca 31. sz. Bejárát a Bem-utca felől

Bozsák M. és Fia r.-i Fióküzlete

Vas- és rézbutorok kiváló minőségben, izléses kivitelben, nagy választékban. **Dátia és egyéb kerítésfonatok** minden méretezésben és összes egyéb gyártmányok **legelőbb gyári áron.** Árlapok, ábrás katalogus ingyen!

Riztokrafa kofa a józsefvárosi hetipiacon kis lábában rejtgette félmillós vagyonát, amelyet tegnap vakmerő módon elraboltak tőle

A józsefvárosi Fröbl-utcában, a rusoknál vakmerő ékszerablás történt. A rabló elvitte Salanovsky piaci kofaasszony hatvanhét éves kivevő készpénzét és mintegy háromezer leji értékű ékszereket, amelyek a valamikor jobb napokat látott asszony a tolvajoktól való félelmében állandóan magánál hordott.

Azt követően, hogy a kofa a rendőrségtől megkapta az ékszerablás után a kifizetést, a kofa elmondotta, hogy a lovas Salanovsky Alfrédnak a kofa és mint előkelő család sarja Bécsben született.

A kofa a háború előtt került Magyarországra és az egyik háromszéki városban tisztviselője lett. Előkelő rokonai révén néhány év múlva már az erdélyi vidék székéből irányította az erdélyi gazdaságot. Kolozsvárott házat is vásárolt, amelyben a házban nyitotta meg kávéházát, miután az erdélyi vállalkozások és állás nélkül maradt. A gazdasági válság azonnal nem kímélte az étterem tönkremenetét. Akkor a kolozsvári házat és feleségével Nagyszebenbe költözött, ahol új éttermet nyitott. Ez az üzlet sem sikerült, mire autóbussz-vállalkozó lett. De is az üzleti vállalkozások felhagyta vagyonát, amelyből csak néhány ezer leji készpénzt és nagycsaládi ékszereit tudta megmenekülni. A vagyonát három hónap múlva a városra jött és itt akart vállalkozásba kezdeni.

A kofa a rendőrség legutóbbi felfedezéssel foglalkozott, mert a kofa akarta félmillió lejes vagyonát felélni.

A kofa nem bérletet, hanem az egyik vendéglőben szálltak meg. A pénz az ékszereket felesége állandóan magánál hordta és még a piacon is őrizte. Az asszony az ékszereket vászonzacskocsomagolta és a piaci állásukon a kofa lábába rejtette el, amelyre azután a rendőrség a kofa ékszerablásáról értesült. A kofa a rendőrség véleményét megzavart, mert a kofa a rendőrségtől megkapta a készpénzét és a kofa a rendőrségtől megkapta a készpénzét és a kofa a rendőrségtől megkapta a készpénzét.

Az asszony éppen akkor fordult hátra, amikor a tolvaj a kofa kezéből a hóna alá csapva futástnak eredt.

Az asszony hajszára kezdődött, amely az eredménytelenül végződött. A tolvaj a kofa kezéből a hóna alá csapva futástnak eredt.

A kofa a rendőrségtől megkapta a készpénzét és a kofa a rendőrségtől megkapta a készpénzét.

még most is kételkednek abban, hogy a zsákokban ilyen nagy értékek voltak, habár lovas Salanovsky Alfréd részletes leírást adott az ékszerekről.

A kimutatás szerint platina-gyűrűkről, nyakékről, arany óráról és számos aranylánérról van szó.

A rendőrség megindította a nyomozást, amelynek során tíz ismert zsebtolvaj és betörő került a rendőrségre. A gyanúsítottakat tegnap délután kihallgatták, de valamennyien tagadták, mirtha részesei lettek volna a lopásnak.

A józsefvárosi piacon egyébként naponta történnek zsebtolvajások. Tegnap egy munkás zsebéből kiloptak kétszáz lejt. Keservesen sirt a piacon egy vidéki paraszttasszony, aki azért jött be a városba, hogy az egyik bankban há-

romezer leji tartozást megfizessen. Előbb azonban a piacra ment, hogy ott valamit bevásároljon. Amikor fizetni akart, rémülten vette észre, hogy háromezer-kétszáz leje eltűnt. A tegnapi zsebtolvajások áldozatai között van Scherter Ottó vaskereskedő felesége is, akinek ridiküljéből háromezszáz lejt loptak el.

Ezek a türheteretlen állapotok egyre inkább növekednek és már veszedelmes dolog kezd lenni a piacon megjelenni.

Legfőbb ideje volna, ha a rendőrség a piacon szolgálatot tevő rendőrök számát szaporítaná és arra utasítaná őket, hogy éberrel figyeljék a zsebtolvajok működését. Lehetetlennek tartjuk, hogy érelyes intézkedésekkel ne lehessen rendet teremteni a piacon és azt a zsebtolvajoktól megtisztítani.

680 kisebbségi vasutas tett most újból román nyelvvizsgát a temesvári vasutigazgatóság egész területéről

A temesvári kerületi vasutigazgatóságon tíz napon keresztül román nyelvvizsgák folytak. Olyan vasutasoknak kellett újból nyelvvizsgára jelentkezni, akik az eddigi vizsgák alkalmával nem tudtak megfelelni. A kerületi vasutigazgatóság egész területéről összesen hat-száznyolcvan kisebbségi vasutasnak kellett újból vizsgáznia a román nyelvből. A vizsga háromtagú bizottság előtt folyt, amelynek Cristea Szilviusz kerületi vasutigazgató volt az elnöke. A vizsgázók írásbeli és szóbeli vizsgát tettek és a hozzájuk intézett kérdések a vasuti szolgálat köréből valók voltak. Akik az írásbeli vizsgán gyengébbek vol-

tak, azoknak a szóbeli vizsgán több kérdést adtak föl. A bizottság tagjai most adják meg a vizsgázóknak külön-külön az eredményjegyeket, amelyeknek összesítéséből fogják azután megállapítani mindegyik vizsgázónak a végleges eredményét. A végleges eredményt a bukaresti vezérigazgatósághoz fogják feljjeszteni. Az eddigi jelek szerint csak elenyészően kevesen lesznek olyanok, akiknél bukást állapítanak meg. Valószínű, hogy azokat nyugdíjazzzák. Ha pedig még nem nyugdíjképesek, más hová helyezik őket és a lehetőség szerint olyan községbe, ahol alkalmuk lesz románul megtanulni.

Megszökött leprabetegek küldöttségben járultak a miniszter elé és panaszkodtak a rossz ellátás és bánásmód miatt

Számos esetben fordult elő, hogy Jovanitescu munkaügyi minisztert a lakásán szegények keresik fel, akik támogatást kérik. Tegnap délelőtt három férfi jelent meg a miniszter lakásán, akikről kiderült, hogy a chitilestii lepratáborból szöktek meg. Elpanaszolták a miniszternek, hogy a táborban rosszul bánják a betegekkel és éhezte-

tik őket. A miniszter intézkedett, hogy a három beteget azonnal visszavigyék Chitilestibe, utánuk pedig nyomban dezinficiáltatta a lakását. A leprások küldöttségének mindenestre meg volt az az eredménye, hogy a miniszter rendelkezést adott ki, hogy Chitilestiben emberibb módon bánjanak a leprásokkal.

Földbirtokos elzüllött felesége ékszerablásból élt, míg végre négy évi fegyházra ítélték

Tavasszal a budapesti rendőrség heteken keresztül megfigyelt egy elegáns párt, amely egy pestszentlőrinci villában lakott. A nő és a férfi titokzatos életet éltek, néha napokon keresztül távol voltak, majd visszatértek és a budapesti lakókörben üntek fel. Egyik éjszaka

azután a detektívek rajtuk ütöttek és izgalmas hajszára után sikerült őket elfogni. Kiderült, hogy a nő Klein Imréné, egy földbirtokosnak külön élő felesége, aki elhagyta a férjét és a gyermekét és Budapestre költözött. Budapesten eleinte nagylábon élt, majd egyre le-

gyebb csuszott a züllés útján, végül betörésekből élt. Megismerkedett egy Miskolczy Gyul nevű fiatalemberrel, akivel közös háztartásra lépett. A nő sokat utazott és a különböző városokban betöréseket követett el. Mindig csak ékszereket vitt magával, amelyeket könnyen lehetett értékesíteni. Elfogatásukkor igen nagymennyiségű ékszert találtak a pestszentlőrinci villában. A budapesti törvényszék most ítélkezett fölöttük és Klein Imréné négy évi fegyházra, Miskolczy Gyulát pedig két évi börtönrre ítélte.

Szerelmi dráma az éjjeli mulatóhely egyik szobájában

Nagybecskerekén Kecskeméti Lajos husz éves kenyérgyári munkás beleszeretett Stankovics Danicába, aki az egyik éjjeli mulatóhelyen volt alkalmazva. A leány is megszerette a fiút és végtelenül örült, amikor az kijelentette, hogy kiveszi az éjjeli mulatóból és házasságot köt vele. Boldogságukra nagy csapás volt, amikor egy hónap előtt Kecskeméti Lajost állásából elbocsátották. Azóta minden kísérlete, hogy valahol elhelyezkedjék, meddő maradt. Ez nagyon elszomorította Kecskeméti Lajost és elhatározta, hogy öngyilkos lesz. A leányt is bántotta, hogy nem tud kiszabadulni a mulatóból és amikor megtudta, hogy a fiu mire készül, kijelentette, hogy velé együtt akar meghalni. Tegnapelőtt este a leány elajándékozta társnőinek összes ruháit és fél éjszakán keresztül táncolt Kecskeméti Lajossal. Azután visszavolt a leány szobájába, ahonnan nemsokára két lövés hallatszott. A mulató alkalmazottai berohantak a szobába, ahol a leányt és a fiút tértől borítva eszméletlenül állapotban találták. Kórházba szállították őket, ahol nemsokára meghaltak. Közös en irt bucsulevelet hagytak hátra, amelyben elpanaszolják szomorú sorsukat és kijelentik, hogy együtt mennek a halálba.

ENGEDNEK A KÜLFÖLDI BANKAROK. A uboin tegnap hosszasan tárgyalta a Madgearu pénzügyminiszterrel, akit tájékoztattott a külföldi bankárok álláspontjáról. A külföldi bankok csoportja hétfőn küldi meg határozatát az amortizációs kérdés és a külföldi szelvények fizetése ügyében. Ugy tudják, hogy a válasz kedvező lesz. Ebben az esetben Románia azonnal megkezdheti a tárgyalásokat a Népszövetség pénzügyi bizottságával az együttműködési szerződés megkötésére vonatkozólag.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lillom-tejkrémet, lillom-tejszappant, lillom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-ter.

Különvonat

indul dec. 4-én a Budapesten élő bánágiak bucsujára. Az oda- és visszautazás vizummal és a három pengős belépődíjjal együtt 595 leibe kerül. — Számozott helyek

Jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában — Megszerezzük utlevelét

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGYTER
4. SZÁM

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, évente 750 lei. — Külföldre: havonta 100, negyedévre 290, félévre 560, évente 1110 lei, vagy egyenlő értékű valuta. — Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, évente 600 leit fizetnek.

Telefon:

2-52- este 10 óra után 14-69
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása

A magyar ifjuság Gátalján is megalakította tagozatát

A bánási magyar ifjusági mozgalom ismét örvendetes eseményt jegyezhet fel. Gátalja község lelkes magyar ifjusága elhatározta, hogy szintén bekapcsolódik a magyar munkába és ifjusági tagozatot alakít. A bánási Magyar Párt gátaljai tagozata a Kapornay-féle vendéglőben gyűlést tartott, amelynek tárgya az ifjusági tagozat megalakítása volt. A tagozat teljes számban jelent meg a gyűlésen, melyet Bocsó István tagozati elnök nyitott meg. Kegyeletes szavakkal emlékezett meg a magyarság nagy halottjáról, Ambrózy Andor báróról. Beszédét a megjelentek állva hallgatták végig. Ezután megejtették az ifjusági tagozat tisztikarának megválasztását. Elnök lett Kovács Rác József, gazdasági alelnök ifj. Komlósi György, kulturális alelnök Endrődy Miklós, titkár Csörgő József, jegyző ifj. Kapornay János, pénztáros Gresner József, ellenőrök I. Krikszsa István és Jaczkó János, könyvtárosok Szarvas József és II. Krikszsa István. Választmányi tagok lettek: Kapornay András, ifj. Szücs József, Magyar István, Mészáros Mihály, Fátyol József, Baj János, Apró Imre és Juhász Sándor. Bocsó István elnök üdvözölte az ifjusági tagozatot és eredményes működést kívánt nekik, majd bejelentette, hogy a Magyar Ház javára november 19-én, szombaton este magyar estélyt rendeznek.

— Szent Erzsébet. A kereszténység ma ünnepli Árpád házi Szent Erzsébet ünnepét. Második Endre magyar király leányát, mint Lajos türingiai őrgóf menyasszonyát, már zsenge gyermekkorában Wartburg várába vitték, ahol növekedett, majd felesége lett a számára kiválasztott vőlegénynek. Leánykorában és még inkább asszony korában messze földön ismerték közmondásossá vált jószívűségét, amely arra ösztönözte, hogy mindenét a szegények között szétosztssa. Halála után kevés-sel a szentek sorába iktatta a pápa és a kereszténység azóta tiszteli mint a jótékony-ság nemtőjét. Árpád házi Szent Erzsébet mai ünnepe alkalmából a katolikus templomokban nagymisék és ájtatosságok vannak a tiszteletére.

VARJAK A NOVEMBERI NYUGDIAKAT. A nyugdíjasok között nagy izgalom uralkodik. Az előző hónapokban ilyenkor már megjött a pénzügyminiszter rendelete a nyugdíjfizetés megkezdésére vonatkozólag. Eddig azonban ennek még híre sincsen és a nyugdíjasok attól tartanak, hogy ebben a hónapban még tovább kell nyugdíjaikra várakozni, mint más hónapokban.

— Athelyezett jegyző. Perjámos község eddigi jegyzőjét Isacu Izsákot a belügyminiszter Nagyszentmiklósrá helyezte át, helyébe pedig Moldovanu Gyulát nevezte ki, aki állítólag Maniu Gyula miniszterelnök rokona.

— Bizalmat szavaztak Herriotnak. A francia kamarában a kormánynak az ármegállapító bizottságok felállításáról szóló javaslatát tárgyalták. A bizottságoknak legfőbb ellenőrzője a földművelésügyi miniszter lesz. A javaslatot háromszázhetvenhét szavazattal kétszázötvenkettő ellenében elfogadták és egyben bizalmat is szavaztak a kormánynak.

— Méhely professzort felmentették a hitfelekezet elleni izgatás alól. Méhely Lajos, az ismert magyar fajbiológus és budapesti egyetemi tanár, néhány hét előtt tartott egyik előadásában ismét kifakadt a zsidók ellen. A zsidóság vezetői ezért hitfelekezet elleni izgatás címén feljelentést tettek Méhely ellen, akit a törvényszék két heti fogházra ítelt. Felebbezés folytán az ügy a tábla elé került, amelynek Gađótanácsa tegnap tartotta meg a tárgyalást. A tábla megsemmisítette a törvényszék ítéletét és Méhely Lajost a vád alól felmentette. Az indokolás szerint Méhely kifogásolt előadásában nem izgatott, hanem csak tudományos álláspontját fejtette ki a zsidókérdésben.

— Sikkasztott a Nemzeti Bank nagyszobeni fiók főnöke. Nitescu János pénzügyi vezérfelügyelő vizsgálatot tartott a Nemzeti Bank nagyszobeni fiókjában és háromszáz ezer lei hiányt fedezett fel. Popescu Draguseni, a fiók vezetője és egyben pénztárosa, beismerte a sikkasztást, de az ügy rendezésére huszonnégy órai haladékot kért. Kérelmét teljesítették és a hűtlen pénztáros úgy akarta az ügyet rendezni, hogy megszökött. Valószínűnek tartják, hogy az ökirályságban rejtőzik. Kézrekerítésére megtették a szükséges intézkedéseket.

— A rózsakedvelők táncos teaestélye. Vasárnap, november 20-án tartja meg a rózsakedvelők egyesülete ideit, táncos egybekötött teaestélyét. Az estély kimagasló pontjai lesznek a szépségverseny értékes díjakkal, valamint a vidám yo-yo verseny. Tánceleggel. Felséges büf-fé. Kezdeté este 6 órakor.

— Valutacempész bankárok. A budapesti rendőrség tegnap előállította Heidelberg Vilmos, Heidelberg György, Schnürmacher Pál, Schnürmacher Viktor, Schnürmacher Lajos és Oblát Lénárt ismert dugszagad budapesti banküzereket. Nagyarányu valutacempész miatt indult meg ellenük az eljárás.

— Budapest új nagy vásártelepe. Budapestről jelentik, hogy Horthy Miklós kormányzó jelenlétében tegnap avatták föl a Soroksári-uton épült új nagy fedett vásártelepet. A vásártelep kétszáznyolcvanezer négyzetméternyi területen épült nyolc millió pengő költséggel. Saját vízműve, villanytelepe és nagy központi fürdőberendezése van. Belsejében több vasuti vágány fut végig, a Duna partján pedig külön hajóállomása van.

HIRDESSZEN

A DELI HIRLAPBAN

— Életfogytiglani fegyházra ítelt hitvesgyilkos. Irtunk arról a hitvesgyilkos-ságról, amelyet Nagyszombatban követett el Kubányi Ferenc munkás. Megöltte a feleségét, mert szemet vetett mostohalányára. Letartóztatták és a törvényszéki tárgyaláson lepergett ez az egész történet. Azt vallotta, hogy a feleségét önvédelemből ölte meg. Ezt megcáfolta azonban az a tény, hogy a három halálos fejszecsapás az asszonyt hátulról érte. A hullát le is forrázta és amikor erről kérdőre vonták, azt mondta, hogy az asszony, amikor a súlyos fejszecsapásokat rája mérte, beleesett egy forró vízzel telt dezsába. Az ügyész vádbeszédében a legszigorubb büntetést kérte. A pozsonyi törvényszék, amely ezt az ügyet tárgyalta, Kubányi Ferencet életfogytiglan tartó fegyházra és száz korona pénzbüntetés-re ítélte.

— Megkezdtek a Resica-Karánsebes vasutvonal építését. Resica jelentés szerint az új Resica-Karánsebes vasutvonal építési munkálatait megkezdtek. A munkálatokat vasut szakértőkből álló bizottság vezeti. A vasutvonal építését élénk figyelemmel kísérik, mert az új vasutvonal nemcsak a forgalmat fogja megjavítani, hanem a Resica-művek munkásainak is kenyeret fog adni. A fontos új vasutvonal építését két évre tervezik.

Elit-kávéház és étterem

A kis Elitben

elsőrangú Jazz-zene mellett
minden va-
sárnap n. u. 5-7-ig teadélután táncsal
kávé, tea
csokoládé **Lei 12**—

AZ IPARCIKKEK BEHOZATALÁNAK KONTINGENTÁLÁSA. Az Adeverul írja, hogy a kormány elhatározta az ipari cikkek behozatalának kontingentálását. Azoknak az iparcikkeknek a behozatalát, amelyeket Romániában is gyártanak, meg fogják nehezíteni. Ennek a következménye lesz azután az, hogy a kormány a devizakorlátozásokat enyhíti, esetleg meg is szünteti.

— A gyárvárosi katolikus hitközség tanácsa ezúton fejezi ki hálás köszönetét mindazon jószívű adakozóknak, henteseknek, mészárosoknak, sütőmestereknek, magánosoknak, akik az ideit buszu alkalmával adományokkal az anyagi sikerhez hozzájárulni sziveskedtek.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a dunapart Bristol-szálloda halljában.

— A bánási német nőegyesület zombolyai tagozata Bayer Mária elnökle mellett most tartotta közgyűlését, amelyen az új vezetőséget is megválasztották. Elnök ismét Bayer Mária lett, míg alelnöknek Huj Erzsébetet választották meg. Titkárok Frombach Gizi és Kaiser Anna lettek. Wechselberger Évát pénztárosnak, Müller Margit és Mayer Erzsébetet ellenőröknek, Wechselberger Rózsit pedig háznagynak választották meg. A választmányba Klár Borbála, Finkler Teréz, Lamprecht Margit, Eck Margit, Leko Erzsébet, Koch Paulina, Schummer Mária, Krem Mária és Kram Borbála kerültek.

Okos asszonyok

nem esnek kétségbe a havi rendi kimaradása esetén. Megmentést új életkedvet hoz nekik ezerszer próbált különleges szerem a legkacsbab esetekben is. Garantáltan. Frau W. Fr.-ben l. Isten mellett Unnak köszönhetek többet.

Írjon meg ma bizalommal és 500 hálás lesz. Ezer köszönő levél jolja a sikert. Diszkrét, feltűnés nélküli küldés.

C. A. JURS BERLIN W. 57
Alvenslebenstrasse 21.

— Uj rendőrfőnök Orsován. A Orsovai rendőrség új főnököt kapott. A sovai új rendőrfőnök Simu Mihály aki mint rendőrigazgató már működött Orsován.

— Sigríd Undset: Pogány szava. A világhírű Nobel-díjas írónó nyében olyan témához nyult, amely az ő páratlan művészete révén tud kerülni a naturalizmus veszedelmébe szerelmi ösztönök legmélyére ahol a szerelem még egytestvér lélettel, a testi vágy nem ismer k s a lélek tiszta marad a meggyalás is. A pogányság és kereszténység dő korában élnek Undset embe mthológia és kultura határa szenvedélyességük, vérbő temperamentumok az egész regényt izgal és erővel tölti meg. Az új kötet Henrik művészi fordítása, s az naeum kiadása. Az új Undset-reg népszerű 68 leies sorozat első t kötetének befejezéseként jelent Egy-egy kötet 3—400 oldal disz szonkötésben. Kapható minden kereskedésben, vagy ahol nincsen pagénál. Kolozsvár. Kérje a sorozat jegyzékét.

* Modern ívegtáblákat és frans seket művészi kivitelben legolcs készít, Zöldy címfestő, Bonnáz-i

Mozi

A köpenicki kapitány a Tivolib köpenicki kapitány történetét kacsagig a közönség a Tivoli-moziban. nagy film, semmi romantika, érzel mert szigoruan az 1906. október 17 játszódot eseményeket örökíti meg Ugyanis ezen a napon Voigt Vilmos mester elfogatta Köpenick város végét, a város pénztárát magához veti rendőrségen utlevél ellenében lead többször büntetett ember végre nyu és új egzisztenciát akart külföldön Zuckmayer Károly költő me dolgozta fel a már szállóigévé vált nicki kapitány alakját. Ő maga irta rab szcenáriumát, míg a rendezés Richard, a Dreyfuss szeniális rendez munkája. A filmnek, amely csütörtök pereg a Tivoliban, áttűtő nagy sikere

Izléses és divatos buni

perzsaláb, perzsa stb. szőrméből készit, valamint átalakítás és javitást olcsón és pontosan csak REICH szücs Lloyd-sor 5., Linoleum-sarok

Filléres gyors

két napi teljes ellátással és lakással III. osztályon 890—, II. osztályon 1090— lei, ellátás nélkül III. oszt. 490—, II. osztályon 690— lei költséggel indul november 27-én reggel fél 9 órakor Temesvárról. Visszaindulás a fővárosból 29-én este

Jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Bukarestbe

Az alkotmányellenes konverzió pénzügyi része negyven milliárd lei mezőgazdasági tartozással számolható

A bukaresti semmitőszék nagyjelentőségű elvi döntést hozott, amelynek következményei egyelőre még beláthatatlanok. Stanescu dr. földbirtokos a konverziós törvényre való hivatkozással megtagadta adósságának fizetését a Banca Rurala és a Banca Romaneasca s Orientului pénzügyekkel szemben. A két bank arra való hivatkozással, hogy a konverziós törvény alkotmányellenes, nem ismerte el Stanescunak a konverzió alapján való adósságrendezését és pert indított. Az alsófokú bíróságok nem tudtak határozni ebben az ügyben és felterjesztették az iratokat a semmitőszékhez. A semmitőszék többszöri tárgyalás után teljes ülést tartott Volanschi semmitőszéki elnök elnökletével.

A semmitőszék beható tanácskozás után úgy döntött, hogy a konverziós törvény nyolcadik, huszonnyolcadik, harminchadik és ötvenegyedik szakaszai ellenkeznek az alkotmánnyal.

A döntés nagy feltűnést keltett. A kormány abba a helyzetbe kerül, hogy hamarosan törvényjavaslatot terjesszen a parlament elé, amely a konverziós törvényt összhangba hozza az alkotmánnyal. Maniu Gyula már meg is biztatta Radulescu-Mehedint, a nemzeti parasztpárt nagytudású jogászát, hogy a javaslatot sürgőse készítse el.

A lapok úgy vélik, hogy ez a döntés egyelőre csak a husz

holdon felüli földbirtokokon levő adósságokra vonatkozik.

Nincsen azonban kizárva, hogy amennyiben husz holdon alóli birtokon levő adósságok miatt indulna meg hasonló per, a bíróságok akkor is ugyanilyen álláspontonra kénytelenek helyezkedni. Valószínű, hogy az ügy végleges rendezése a bíróságok az összes konvertálási pereket szüneteltetik.

A semmitőszék döntésével kapcsolatosan egymásután szólanak meg Románia legkiválóbb jogászai. Érdekes a liberális Xeniu nyilatkozata, amely a Luptában jelent meg. Az újságírónak arra a kérdésére, hogy miképpen oldják meg azt a konfliktust, amely a konvertálási törvény miatt a bírói fórum és a törvényhozás miatt támadt, Xeniu így válaszolt: — Itt nem látok semmiféle konfliktust. Az 1923. évi alkotmány világosan megengedi, hogy a semmitőszék a törvények alkotmányosságát felülbírálja.

Nézetem szerint azonban a semmitőszék jelentőségű határozatának nincsen általános értéke és egyetemes jellege.

Ez a döntés nem helyez hatályon kívül egy nem alkotmányos törvényt, hanem csak a per tárgyát képező esetre vonatkoztatva mondja ki, hogy a törvény nem felel meg az alkotmányosság szellemének. A konverzió keresztülvitelének szempontjából két megoldási lehetőség marad. Az egyik az, hogy figyelembe véve a semmitőszék alkotmányjogi ké-

telyeit, a konvertálási törvényt sürgősen úgy kell módosítani, hogy a módosítás mindjárt a pénzügyi megoldásról is intézkedjék. Amennyiben azonban ennek a formulának a keresztülvitele most nem volna lehetséges, úgy egy évi, vagy ennél hosszabb határidőre szóló és az összes földhektároktól elvonatkoztatott mezőgazdasági moratóriumot kell adni.

Ezen idő alatt úgy a világ-, mint a nemzetgazdasági viszonyok úgy alakulhatnak, hogy a gyakorlati megoldás majd magától kinálkozik.

De sugara ügyvéd, aki a konvertálási ügyekben specialista, statisztikát dolgozott ki a konvertálás alá kerülő mezőgazdasági adósságokról. Az ország területén négyszázhetvenkét bíróság van, amely jogosult konvertálási bejelentések elfogadására. Hetvenöt kivételével ezek már beterjesztették a náluk bejelentett adósságokról szóló kimutatásait. Ezeknek végösszege harminckét milliárd lei.

Ha még hozzávesszük a hetvenöt bíróság hiányzó adatait és a magánosoknak be nem jelentett mezőgazdasági követeléseit, akkor a konvertálandó összegeket összesen negyven milliárd leire lehet tenni.

A kormányának ezzel az összeggel kell számolnia, amikor a konvertálás pénzügyi részét akarja megoldani.

Finom bőrárut

valódi

krokodil, fóka,
zerge stb.

FEUER I., Mercy-u. 8.

1000 leit talált

vagy még többet, ha most — mielőtt az árak felmennek — vásárol be télire a Goldhausban, hol még a régi mélyen leszállított árakon árusítanak. Temesvár, Dóm-tér 7. Arad, Bulev. Reg. Ferd. 11.

IDŐJÁRÁS. Az időjárás jellegében nagyobb változás nem várható, éjjeli lehülés mellett csekély nappali felmelegedés lesz. Temesvárott tegnap borus idő volt, a hőmérő hét fok meleget mutatott, ami az előző naphoz viszonyítva három fok emelkedést mutat.

Párisban zuhant a font. Londoni pénzügyi körökben vegyes érzelmekkel fogadták azt a hírt, hogy Párisban az angol font árfolyama erősen esett. A londoni tőzsde azonban csakhamar megnyugodott, mert az a nézet alakult ki, hogy a font árfolyamhullámzását Hoover kijelentése okozta, amellyel megtagadta az újabb moratóriumot. Nem tartják lehetetlennek, hogy csak börzemanóverről van szó és az angol font árfolyamának csökkenése csak átmeneti jellegű lesz.

— Egyházi zene a belvárosi székesegyházban. A vasárnap délelőtt tíz óraor kezdődő nagymise alatt a székesegyház ének- és zenekara az egyházi év befejező vasárnapján, Rheinberger József C-dur miséjét adja elő. Változó részek a pünkösdi utáni huszonhetedik vasárnapra Henneberg, Griesbacher, Schiffels, Goller műveiből. Advent első, második és negyedik vasárnapján a teológusok férfikara énekel, míg december nyolcadikán és advent harmadik vasárnapján (december tizenegyedikén) a székesegyház ének- és zenekara működik közre.

— A temesvári zsidó aggokháza javára december 11-én, délután a Tiszti Kaszinó helyiségeiben táncos teadélután rendeznek. A jótékony célu teadélutánon vendégeket szívesen látnak.

— Ambrózy Lajos gróf nyugalomba vonul. Ambrózy Lajos gróf, bécsi magyar követ, legközelebb nyugalomba vonul. Utódját még nem nevezték ki. A bécsi lapok nagy elismeréssel írják Ambrózy Lajos grófról, akinek működése odairányult, hogy a két állam között a baráti viszonyt fentartsa.

— Sulyos csapás érte Fonosch Antal zombolyai kereskedőt és feleségét. Kilen év kisleányuk, Borbála rövid betegeskedés után meghalt. Halálát szülei, testvére Katóka, nagyszülei és a rokonság siratja.

— Temes megye gondoskodik a munkanélkülekről. Temesvármegye vezetősége ebben az esztendőben is megteszi az előkészületeket a munkanélküliek segélyezésére. Baran Koriolán dr. prefektus kijelentette, hogy a munkanélküliek segélyezésére szükséges összeg a költségvetésben fedezetet nyer. Különösen nagy a munkanélküliek száma Zombolyán, ahol a község jelentős áldozatokat hoz az érdekében. Ugyancsak tekintélyes számban vannak munkanélküliek Szabadfalun, a Krizsán-telepen és a Kardos-telepen, akiknek segélyezése teljesen a vármegyére marad.

* Tánccélután. A magyar ifjuság november 20-án, vasárnap hosszabb szünet után ismét megrendezi éjfélig tartó közkedvelt tánccélutánját a Magyar Ház első emeleti nagytermében. Különös vonzereje van a nagyszabású táncotombolónak szenzációs nyereménytárgyakkal.

— A józsefvárosi leánygimnázium „Mária Kongregációja” 1932 november hó 20-án délután 4 órai kezdettel Szent Erzsébet ünnepélyt rendez a szegények javára, az intézet disztermében. Tetszés szerinti adományokat a szegények javára köszönettel fogadunk. (Bejárat a Hunyadi kapun.)

entik a vasuti teherszállítási tar-
államváltak tarifális bizottsága
delelőtti ülést tartott, amelyen a
tetelek leszállításáról volt szó. El-
ták, hogy a vasuton szállított áru-
tályozzák és az osztályok alapján
k meg a szállítási díjakat, amelyek
enyen alacsonyabbak lesznek a
aknál. Az új teherdíjtelek január
lépnek életbe.

egesség, fejfájás, álmatlanság,
s, hágyadtság, levertség, félelem,
eseteinél a természetes „Ferenc
keserűviz kitünő háziser.
az emésztőszervekből eredő zava-
gy részét megszünteti s visszaad-
stnek és szellemnek régi munka-
égét. Orvosi szaktekintélyek meg-
ék, hogy a Ferenc József víz öreg-
eknél is megbízhatóan és minden-
om nélkül hat. A Ferenc József ke-
gyógyszertárakban, drogériák-
fűszerüzletekben kapható.

Dohánytőzsdések sérelmei. A te-
ri dohánytőzsdések gyűlést tar-
t, amelyen elsősorban azzal a sérel-
el foglalkoztak, hogy elvették a
kenyérbélyeg árusítási jogát, ami
kre jövedelemcsökkenést jelent.
ározták egyben, hogy közbenjár-
két leies gyufa újbóli forgalomba-
zése érdekében, mert a forgalomból
gyufa kedvelt volt a közönség
ben. Végül megválasztották az új
kart. Elnök March Ignác lett,
a választmányba Stirner, Balassa
tter tőzsdések kerültek.

DALOSVONAT indul december negyedikén Temesvárról a pesti bánsági bucsura, amelyen való részvételre a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet jelentkezni. Részvételi díj személyenként 595.— lei, amiben benne foglaltatik az oda- és visszautazás gyorsvonati sebességgel futó különvonaton, a magyar vízum és a bánsági bucsura érvényes három pengős belépőjegy. Az utazás egyéni utlevéllel történik, melynek megszerzésében szívesen állunk a jelentőzőknek rendelkezésre.

— A Magyar Párt boksáni tagozata az Ambrózy Andor báró emlékére létesített kulturális alapra kétszáz lei küldött a Déli Hírlap kiadóhivatalába. Az összeget a Magyar Párt bánsági vezetőségéhez juttatjuk.

Svábhegyi Szanatórium
Magaslati dietás gyógyintézet,
már napi 18 P-ért
a legelőkelőbb környezetben legtökéletesebb sanatoriumi ellátást nyújt

— Sikertettek az új bázisai vágány pályapróbái. Az új bázisai vágányon megejtették a hidmegterhelési és a sebességirítási próbákat. A próbák teljesen jól sikerültek. A pálya most már véglegesen elkészült és az új pályamenti épületek befejezési munkálatai vannak még hátra. Ezek a kisebb munkálatok november végére elkészülnek és így az új pálya megnyitásának pontos idejét december elejére állapították meg. Erről a temesvári kerületi vasutigazgatóság hivatalosan értesítette az illetékes hatóságokat, amelyeket az új pálya ünnepélyes felavatására meghívott.

— Ritka vadászsákmány. Ritka és a Nimródok által irigyelt vadászsákmányt ejtett Kápolnás szörénymegyeyei község határában Jakabos Gyula újvári fakeserdek. A nagyszerű vadászsákmány egy olyan pompás himfarkas, amilyen csak ritka esetben kerül a vadász puskája elé. Az elejtett farkas gyönyörű példány volt, a sulya nyolcvanhárom kiló, mellmagassága nyolcvannyolc centiméter és hosszúsága az orrától a farka hegyéig százkilencvenhárom centiméter. Fogazata után itélve a farkas kilenc esztendő volt. Érdekes, hogy Kápolnás határában nincsenek farkasok és ott már harminc esztendő óta nem löttek farkast. Az elejtett nagy farkas csak átvonulóban volt. Jakabos Gyula az általa lelőtt vadállatot lenyuzta és bundáját kidoigoztatja.

— Mussolini vallomásai. Korunk két érdekes embere folytatott eszmecsere tizennyolc esztén át a római Palazzo Venezia egyik hatalmas termében, Mussolini dolgozószobájában. Az egyik maga Mussolini, Európának ma kétségtelenül legizgalgatóbb, legszínesebb politikai egyénisége, a másik Emil Ludwig, a világhírű író, a nagy emberek életének és belső világának élesszemű kutatója. A beszélgetéseket most az író könyvalakban adta ki. Bravurosan feladott kérdések izgalmasan érdekes, főlegyenesebben feleletek teszik a könyv tartalmát s az estéről estére megújuló párbeszéd, szócáták, drámai feszültségében nemcsak Mussolinit ismerjük meg a legtitkosabb gondolatait, hanem Európa forrongó politikai életébe, haldokló és születő világnézetei kohójába is mély bepülantást nyerünk. A rendkívül érdekes könyv most jelent meg az Athenaeum kiadásában, nyolc mélynyomású képpel díszítve és ára mindössze 57.— lei minden könyvkereskedésben vagy ahol nincsen Lepage-nál, Kolozsvár. Kérje a kiadó olcsó nagy jegyzékét.

**NE HASZNÁLJON
5 ÉS 10 GYERTYAFÉNYŰ
LÁMPÁT mert ezek
rossz fényminőség
mellett legalább
15 WATTOT
FOGYASZTANAK**



**NE HASZNÁLJON
TEHÁT
15 WATTOS**

TUNGSRAM

**AMELY UGYAN-ANNYI
ÁRAMOT FOGYASZT ÉS
JÓ FÉNYMINŐSÉGŰ**

15 WATTOS



— Kántorválasztás Oravicán. Az oravicai katolikus hitközség nemrégiben írta ki a pályázatot az üresedésben levő kántori állásra. A pályázatra tizenegy jelölt jelentkezett, akik közül izgalmas választás után Buchner Antalt, a prágai zenekonzervatórium most végzett növendékét választották meg egyházi karnaggyá és kántorrá.

* Jótékonyági gyermekelőadás lesz a temesvári izraelita nőegyletek rendezésében november hó huszonkettedikén délután három órakor a Capitol moziban. A gyermekeket nagyszerű műsor fogja szórakoztatni. Az előadásra kerülő műsorszámokból kiemeljük a Zigottot, Jancsit és Juliskát, Cukit és Micky Maust. A szülők feltétlenül vigyék el gyermekeiket, mert amellet, hogy ezek végig fogják kacagni az egész műsort, segítenek is a szegény gyermekeken, akiknek érdekében a nőegyletek az előadást rendezik.

**Töltőtollakat
legolcsóbban és
legjobbán javít
MÓCZÁR szakműszerész
IV., Bonnáz-utca (a Schuch iroda-
felszerelési szaküzletben)**

— Leégett ház. Karánsebesen kigyulladt Mageriu Simonnak a Strada Romaniloron levő háza, amelyet egy Scriba Ionia nevű asszony birt bérbe. Az asszony eltávozott hazulról és elfelejtette a tüzhelyen levő parazsat eloltani. A ház tüzet fogott és leégett. A kár biztosítás útján megtérül.

* Modern női divatszalon Zombolyán. Zombolyán és környékén ismert kalap- és ruhakészítő, Wiszkocsill Lolly, a főutcában, a Möller-féle házban, modern női divatszalon nyitott. Ruhákat és kalapokat készít és a szakmába vágó minden anyagot is árusít, ugyancsak mindennemű kézimunkát is a hozzávaló anyaggal. Megrendelésre készít igen izéles teababákat, selyem lámpaernyőket, előnyom a legolcsóbb áron kézimunkákat is.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a dunaparti Bristol-szálloda halljában.

— Teadélután és tánc a Magyar Házban. Vasárnap délután ismét táncos tea lesz a Magyar Házban. Kitiűnő jazz és eddig Temesvárott még ismeretlen táncbóla gondoskodnak a közönség szórakoztatásáról. A táncos délután bevételét az ifjúság munkanélküli segélyalapja javára fordítják.

* Mikulás-gyermekdélután. A Temesvári Magyar Nőegylet egy bájos és színes Mikulás-gyermekdélutánal lepi meg Temesvár jó gyermekeit. December 4-én, vasárnap délután négy órakor a Magyar Házba is eljön a Mikulás bácsi, ahol cukrot osztogat és mesét mond. Lesz még szindarab Temesvár legügyesebb gyermekművészeivel, roppant mulatságos és nevetető. Ének- és táncszámok mind gyermekrimadonnákkal. Minden maga örülni fog, hogy olyan nagy örömet szerezhetett gyermekeknek 10 leiert, ami nem belépődíj, hanem annak a zacskó cukornak az ára, amit belépéskor mindenki kap.

— Pálinkázás közben agyonütötte saját apját. A krassómegeyi Nagyzerlenc község csendőrsége letartóztatta Magin Miklós gazdát, aki megölte ötvenhét éves apját, Magin Demeter gazdálkodót. A fiú látogatóban volt apjánál, akivel pálinkázás közben összeszólkkozott, mire a magáról megfélekedett fiatal gazda baltát ragadott és ezzel úgy fejbévágta apját, hogy az csak a csendőrségig tudott vándorolni és ott holtan esett össze.

* A Magyar Leányegylet ezúton fordul a nemesszivű közönséghez, hogy most karácsony előtt bármilyen fehérműket, férfi, női, valamint gyermekruhákat, amit nélkülözni tud, juttassa el a szegény embereknek, akiknek igen nagy szükségük van rá és nincsen meg az anyagi helyzetük, hogy azt maguknak beszerezhessek. A Leányegylet az idén is karácsony előtt meg óhajtja ajándékozni a szegény embereket és azért fordul a nagyközönséghez segítségért. Mindenki, akinek régi ruhája van, juttassa el a Magyar Leányegyletnek (Magyar Ház, földszint) kedd, szerda, vagy pénteken délután 6—8 óráig az egyleti helyiségben.

Színház

Slágeroperett bemutatója lesz ma színházban

Ma este ünnepi estére készül a nagy operettsikerek harkarjára az Amikor a kisleány leány lesz című operett ma este p feleleveníteni. A színészek a le szorgalommal és kedvvel kész előadásra, amely az ideit évad slá A hangulatos operett vezetőszérácsonyi Ili, Somogyi Emmi, Hegyesi Ica, Csermák Lajos, Ihas Tompa Béla, Forgács Sándor, Todor, Felpéci András és Rajnai Sándor kitják. Pompás slágerszámok egymást a darabban és boszoros ügyes táncok tarkítják az előad operett négyeszer kerül színre: vasárnap délután és este, valamint este.

Vasárnap délelőtt tizenegy órak Ferenc nagy sikereket aratott Mosoly országba kerül előadásra olcsó helyárak mellett. A legdrág is csak huszonöt leibe kerül.

Német színészet Temesvárott. A theter Ida német színtársulata — lentettük — december 2-án kezd napra terjedő vendégzereplését vártott. A városi tanács a kisebbsz szet támogatására a költségvetésb összgeből százezer leit utalt ki a kulturegyesületnek, amely a német latot Temesvárra hozza. János Jenő magyar színtársulata decem 10-ig Nagyváradon játszik és d 13-án visszatér Temesvárra.

Betiltott darab. A budapesti Színház előadásra tüzte ki Bruck Ferdinand német írónak Halalos című három felvonásos darabját. ság a darab előadását betiltotta, n a közérkölcsebe ütközönek tartja.

Műsor:

Szombaton este félkilenc órakor: a kisleányból nagyleány lesz (operett).
Vasárnap délelőtt tizenegy órakor: sely országba.

Rádió

november 19. Bukarest. 1: Gramofon. 6: Román és könnyű zene. Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofon. Esti hangverseny. 9.45: Enek. 10.15: A rádiózenekar játéka. 10.15: Gramofon. 1.5: Zenekari hangverseny. 3.45: Hírek. Élelet gyermekjátéskórja. 5.45: A Nagyherceg. Novella, irta és Blükk György. 6.30: Morvay Gyar nótákat zongorázik. 7: Mit rádió. 7.30: Az opera zenekarának. 8.45: Enekes István előadása. 9.15: Egy turbuzgó című vígjáték előadása a stúdió. Utána hírek, majd szalózenekari hangverseny Kalmár Pál énekszámával. 10: Szórakoztató zene. 2.45: Gramofon. 4.45: Gramofon. 5.25: Hírek. 7.10: Szimfonikus hangverseny. Szakszofon- és zongorahangverseny. 11.20: Szórakoztató zene. Belgrád. Gramofon. 1.5: A rádiózenekar hangverseny. 4: Gramofon. 5: Enek. 5.30: Zenekari hangverseny. Gramofon. 9: Tarka-est. 11: Hírek. Milánó. 8: Gramofon. 11: Hírek. Születés és tánczene. Prága. 6.50: Hírek. 9: Gramofon. 9.45: Hírek. Stockholm. 7.45: Dalok. 9: Zenekari hangverseny. 11: Táncczene. Strassburg. 7: Hangverseny. 9.15: Gramofon. 9.30: Szimfonikus hangverseny. Éjfélután: Táncczene. Varsó. 7: Hírek. 9: Zongorahangverseny. Szórakoztató zene. 11: Chopin-mű. Táncczene.

nap, november 20. Bukarest. 1: Gramofon. 2: Gramofon. 6: Román és könnyű zene. 7.10: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofon. 9: Vigopera. Budapest. 10: Hírek, kozmetika.

11: Református istentisztelet. 12: Nagyatádi Szabó István szoborleleplezési ünnepségének helyszíni közvetítése. Utána hírek, majd zenekari hangverseny. 3: Gramofon. 4: Gazdasági előadás. 4.45: Rádió szabadegyetem. 5.30: Enekhangverseny. Demeter Géza felolvasása. 6.45: A cigány című népszínmű előadása. 8.45: Sporthírek. 9: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenyének közvetítése. Utána hírek, majd szalózenekari hangverseny Kalmár Pál énekszámával. Bécs. 9: Gramofon. 12.25: Gramofon. 2.45: Szórakoztató zene. 5.30: Délutáni hangverseny. 8.35: Dalok. 9.5: A bécsi szimfonikus hang-

verseny. 11.45: Jazz-band. Belgrád. 12: Gramofon. 1.5: Gramofon. 1.30: A rádiózenekar hangverseny. 4: Gramofon. 5: Népdalok. 6: Gramofon. 8: Gramofon. 9: Bécs közvetítése. 11.30: Cigányzene. Milánó. 5: Könnyű zene. 8.10: Zenekari hangverseny. 9.30: Operaelőadás. Prága. 7: Zongorahangverseny. 9.15: Fuvószenekar hangverseny. 10.35: Dalok. 11.20: Jazz-band. Róma. 9.30: Modern olasz zene. Strassburg. 7.15: Egyházi zene. 8.45: Zongorahangverseny. 9.45: A rádiózenekar játéka. 12.30: Táncczene. Varsó. 9: Népszerű hangverseny. 10.20: Enekhangverseny. 12: Táncczene.

remélik, hogy sikerülni fog évek óta egyre csak gyülemelő bortermésüket eladni. A verségi bortermelők most gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy a verségi bornak nagy propagandát csapnak, a borjóságáról cikket íratnak amerikai lapokba és érintkezésbe lépnek olyan borkereskedelmi cégekkel, amelyek Amerikába bort fognak szállítani.

A kedvezményes díjszabású különvonatok. A kerületi vasútigazgatóság értesíti az érdekelteket, hogy olyan különvonatot, amelyre hetvenöt százalékos kedvezményt kérnek, legalább tizenöt nappal előbb kell kérelmezni. Az erre vonatkozó kérvények a vasúti vezérigazgatóság kereskedelmi osztályához intézendők. Rendes díjszabású különvonatok bármikor kérhetők a kerületi vasútigazgatóságon.

Megszigorítják a kivitelt a devizakorlátozás miatt. A devizakorlátozással kapcsolatosan újabban megint erősen megszorították a kivitelt. A Nemzeti Bank arra kérte a pénzügyminisztert, hogy kiviteli engedélyeket csakis bejegyzett cégeknek adjon. Ezeknek a cégeknek egyben arra is kell magukat kötelezniük, hogy az országból kiszállított árukért járó devizákat a Nemzeti Bank rendelkezésére bocsátják. Ennek lebonyolítására egy a jegybank által is elfogadott pénzügyintézetnek kell garanciát vállalnia. A pénzügyminisztérium a kérelemnek helyt ad és a kiviteli engedélyek megadását megszorítja. Erre azért volt szükség, mert számos kereskedő a kiviteli áruért kapott devizát külföldi pénzügyintézetekben helyezte el.

A temesvári gabonapiacra tegnap továbbra is estek az árak. Irányzat lanyha volt. Árak a következők: óbuza 550, ujuza minőség szerint 490-525, rozs 430, tengeri 190, ujtengeri 135, árpa 235, sörárpa 270, zab 210, burgonya 165 és 230, napraforgómag 300 lei száz kilónként a bányási feladállomásról.

Közgazdaság

A város is engedményt ad azoknak, akik városi illeték- és adóhátralékaikat mielőbb kifizetik

Az állam — miként megirtuk — kedvezményben részesíti azokat, akik adóhátralékaikat még ebben a hónapban megfizetik. Temesvár városának ideiglenes bizottsága legutóbbi ülésén foglalkozott azzal a ténnyel, hogy a városi illetékek és városi adók behajtása igen lassan folyik és hogy számos vannak, akik évekre visszamenőleg hátralékban vannak. Az ideiglenes bizottság elhatá-

rozta, hogy szintén engedményeket nyújt azoknak, akik hátralékaikat kifizetik és reméli, hogy így a befizetés eredményesebb lesz. Az 1931. évi hátralék után öt, az 1930-iki után tíz, az 1929-iki után tizenöt, az 1928-iki után husz és az 1927. évi hátralék után huszöt százalék engedményt kapnak azok, akik hátralékaikat kifizetik.

Indul a híres verségi bor a nedves Amerikába. A verségi bortermelők évek óta panaszkodnak, hogy boruk, amely a régi monarchiában keresett cikk volt, mind a pincéjükben marad és így megélhetésük egyre rosszabb lesz. A verségi bortermelők nagyon megörültek most, hogy az Egyesült-Államok elnökévé Roosevelt

Frankot választották meg. Roosevelt tudvalegőleg ellenzi az alkoholtilalmat és kormányzása idején Amerika újra szeszes lesz. A jövő év elején az egész világból nagy italszállítmányok indulnak meg Amerika felé és élelmes kereskedők ezt a jó üzletet már most szervezik be. Azért örvendenek a verségi borkereskedők, mert így

jelentkezni a Déli Hírlapnál a budapesti filléres gyorsca, melyen az oda- és visszautazás vizummal együtt 595 lei, gyermekeknek 4 éves korig ingyen. — Indulás

dec. 4.

Essen

Apárisi hóhérs emlékiratai

(Utányomás tilos.)
2. folytatás.

Nem ellenséggént jövök ide testvéreimhez — szólalt most meg a férfi, — sőt gyök az, aki egy kegyet óhajtott kéri. Apácák hallgattak, de most megint a pap. Nem hiszem uram, hogy rossz hírekkel jönne, megbizunk önben. Milyen kíván tőlünk? Az agg pap szent bizalma s arcának szíves vonásai még a rablógyilkost is leverték volna, ahogy ott állott. A szegény vendég elfogódottan beszélt. — Azért jöttem, ha volna olyan kegyes engesztelő misét tartani... egy ember lelki tüvéért, akinek hamis nem nyugodhatnak megszentelt helyen. A pap jól szemébe nézett a kérőnek. — Gondó szorongás és forró vágy volt e színtben. — Jól van, — válaszolt most az agg pap. Térjen vissza pont éjfélkor, akkor majd megtartom a kívánt misét.

Két óra múlva az ismeretlen visszatért. A második szobáskába vezették, mely a pap lakásául szolgált. A roskadozó szekrény ott állott a szoba közepén, négy viaszgyertyácska volt odaragasztva széleihez. Így állott a nedves padlón s a roskadozó padmaly alatt a rögtönzött oltár. Semmisen volt nyomorultabb és mégis semmisen volt fenségebb, mint ez a ceremónia. A tett nagysága olyan éles ellentétben állott a dolgok jagyató szegénységével, hogy ez a távolság már egészen májlesztetükussá nőtt.

Az oltár két oldalán térdeltek az apácák, közepén állott a pap ragyogó miseruhában, melyet még a kolostorból mentett meg. Miskönyv helyett breviárium feküdt az oltáron, s egy drágakövekkel kirakott csodaszép kehely, melynek riktó ellentétéképen két olyan csorba és repedezett pohár várta a bort és a vizet, amilyenek még a legutolsó csapszéknek is szegényére váltak volna.

De a mise négy résztvevője mindezt már nem látta. Elmerültek az áhitatban. Eltemettek valakit, aki nincs eltemetve. A nyomor düledező tanyáján négyen Franciaország királyának lelkiüdvéért imádkoznak és újból megismétlik a temetést, ahol hiányzott a gyászmenet és hiányzott a halott számára a koporsó. Végül a latin imádsághoz még egy új imádságot függesztett az oltár szolgája.

— Et remitte scetus regicidis, sicut Ludovicus eis remissit semet ipse... És

oocsásatok meg a királygyilkosoknak, amint XVI. Lajos király maga is megbocsátott nekik...

Midőn a gyászmise véget ért, a pap egy intéssel elbocsátotta a két apácát, majd egyedül maradván az ismeretlennel, lágy szomorú hangon így szólott hozzá:

— Fiam, ha részes a királygyilkosságban, vallja meg nekem. Ilyen nagy és őszinte megbánásra, amelyet önnél láttam, még az Isten is megbocsát.

Az első szavaknál rettenetesen elsápadt az idegen, de azonnal visszanyerte nyugalmát.

— Atyám, senki sem ártatlanabb a kiontott vérben, mint én.

— Hinnem kell önnek, — válaszolt a pap.

Elgondolkozva fürkészte a titokzatos vendég arcát. Majd ismét így szólott hozzá:

— Még egyre kell figyelmeztetnem, fiam. Ennél a borzalmas bűnnél nem elegendő a feloldozáshoz, hogy ön nem volt okozója a tettetnek. Mert ha meg tudta volna akadályozni és mégis tétlen maradt, akkor is cinkostársa.

— Hogyan, — riadt meg az ismeretlen rémülten, — hát a közvetett részvétel is bűn? Hát a katona is bűnös, ha kivezenylik a harctérre?

A pap arca határozatlanságot áruított el.

Az ismeretlen felhasználva tépelődését, most más tere vitte át megkönynyebbülten a beszéd fonalát.

— Pirulnom kellene, szent atyám, ha fizetést mernék felajánlani azért, mert gyászmisét mondott a királyért és megszabadított engem lelki furdalásaimtól. Az ilyen mérhetetlen tettét csak egy olyan ajándékkal lehet viszonozni, amelynek értéke szintén felbecsülhetetlen. Ezzel az idegen egy batiszt zsebkezdőt nyújtott át a papnak, mely izzadság s néhány véresepp nyomait mutatta. Evvel a zsebkezdővel törölte meg arcát XVI. Lajos király a vérpadon és a véresepek saját lehulló fejének ráfrescsent vére volt.

Az aggastyán szótlánul keblébe rejtette, mint egy áhitatos relikviát.

Ezután visszatértek a másik szobába, ahol a két apáca várakozott.

Az ismeretlen most így szólott:

— Önök Mucius Scaevola házában laktak, aki önök alatt van az első emeleten. Ót forradalmi mivoltáért nagyon tisztelik, de tudják meg, hogy titokban Bourbon-párti ellenforradalmár. Ha nem igen járnak ki a házból, akkor önök itt nagyobb biztonságban vannak, mint bárhol másutt Franciaországban. Maradjanak tehát itt. Jó emberek gondoskodni fognak önökről, itt minden veszély nélkül bevárhatják az idők jobbrafordulását. Különben egy év múlva, január 21-én, visszatérek és akkor ismét megtartjuk a gyászmisét, ha önök ezt a menedékhelyet elfogadják.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvételre: Belvárosban: Déli Hírlap, Szentgyörgy-tér 4. Círcsatornában: Kardos-trafik, Kossuth Gránátos utca sarok, Meszger Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kardos-trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj a hirdetés napján, de eseten előre fizetendő.

Házasság

Vezető állásban
lévő nyugdíjas, egészséges, teljesen egyedülálló ötven éves keresztény özvegyember vagyok, újból megköszönök, hogy megélhetést biztosító jövedelem, magánvagyonom nagyban hozzásegítenek ahhoz, hogy jövendőbelim megválasztásánál személyiségre legyen tekintettel, anyagi tehát másodrendű. Teljesítmény választ „Megbecsüljük egymást” jelíggel kérek a kiadóhivatalban.
(750)

Fiatalon árván maradt
keresztény hajdon vagyok, birtokom, házam, egyéb vagyonom kezelését leendő férjemre szeretném átruházni, hogy magam háztartásomnak éljek. (Megjegyzem, készpénzem is van és jövendőbelim kívánására ingatlanaimat értékesíthetem.) Munkaszerető, nemcsak a vagyont, hanem asszonyt is megbecsülni tudó férfi irjon „Jó feleség leszek” jelíggel, amit a kiadóhivatal továbbít.
(1600)

Husz éves
csinos szerényigényű házias leányomat megismertetném biztos egzisztenciájú izraelita fiatalemberrel. Leányom hozmánya egymillió lei, öröksége ugyanennyi. Jellemes uriember levele „Kölcsönös rokonszenv” jelíggel a kiadóhivatalba küldendő. (Ügynök mellőzve.)
(275)

Állást keres

Házvezetőnőnek
idősebb hölgy vagy ur mellé (beteghez is) ajánlkozok középkorú özvegy nő, hosszú bizonyítványokkal, vidékre is megy. Cim a kiadóban.
(102)

Gazdasági intéző
ki hosszabb ideig egy helyen volt, ispáni vagy intézői állást keres. Cimeket a kiadóba kér.
(1565)

Autóbusz menetrend

Temesvár — Csanád — Teremia

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádról és Teremiáról
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1 ..	Délben 12:15 ..
Este 6 ..	Este 5:15 ..

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6 ..	Délben 1 ..

Adás-vétel

Vadász önkéntesi
egyenruha csizmával együtt eladó. Cim a kiadóban.
(1574)

Átmeneti férfikabát
magas termetre eladó. II., Liget-ut 9. I. em. 4.
(242)

Komplett világos háló
eladó. I., Jenőherceg-utca 18 (rég). Erdéklődni a házmesternél.
(1600)

Burgonyaszükségletét
legolcsóbban P l o h n Marcell cégnél Józsefváros Hunyadi-ut 51 (a temető mellett) szerezheti be. Állandó nagy raktár mindenfajta burgonyában, felsőtörantali lisztek, takarmányok, házi szappan, fűszer és festékárak stb. Minden rendelést házhoz szállítok engros árban. Hívja telefonon 15-78-at.
(2006)

Figyelem!

Veszek csak készpénzért különböző burokat, porcelán- és főzőedényeket, varrógépet, könyveket, háztartási cikkeket, férfiruhákat, fehérneműt és mindenféle felesleges tárgyakat. Deutsch, IV., Fröbl-utca 28. (rég. szám) az udvarban.
(1280)

Készízetés ellenében
vásárolunk Temesvári Első Takarékpénztári Lei és Dollár betétkönyvecskéket. Cim a kiadóban.
(1604)

Különleges

antik email broschok, karkötők, függők, valódi **brillians ékszerek**, Empir és Biedermayer ezüstök, komplett 6 és 12 személyes evőeszközök, színes, fehér kristályok, csodaszép porcellán figurák, teás készletek, **kézalatti vételekből igen olcsón** kaphatók **Sternberg-nél**.
(1392)

15 leiert egyszer

60 leiert egész hétig

hirdetjük kiadó lakását!

A hirdetés díja előre fizetendő

Szoba-konyha

4 fő részére istállóval és baromfiudvarral 1000 leiert Józsefváros, Pacsirta-u. 8.

1 szobás

utcai pince lakás december 1-re Józsefv., József-tér (Küttl-tér) 12. — Bővebbet a háztelügyelőnél.

2 szobás modern

december 1-re. Józsefváros. Bonház-u. 12. II. em. 7. d. u. 1—3 órakor Friedmann.

4 szobás fürdőszobával

Erzsébetváros, Tirol-utca 36

Hirdesse e rovatban kiadó lakását

Különvonat Budapestre a bányásági bucsura!

Temesvár-Budapest és vissza gyorsvonati sebességgel futó különvonaton vizummal és három pengős belépőjeggyel együtt lei

595

Indul: dec. 4-én. — Visszaérkezik: dec. 9-én hajnalban. Mindennemű érdeklődés és előjegyzések az utazásra

Déli Hírlap kiadóhivatalában, valamint

Gátalján: Mracsek János

Karánsebesen: Wellman Jenő kereskedése

Lugoson: „Europa“ (Klein) menetjegyiroda Szidon-Bank

Nagykomlóson: Winkler András kereskedés

Nagyszentmiklóson: Friss Jenő hírlapiroda

Oravicán: Kummer Zsigmond

Weisz Felix könyv- és papirkereskedés

Orsován: Handl János könyv- és papirkereskedés

Resicán: „Bánát“ kereskedelmi ügynökség

Deutsch Testvérek könyv- és papirkereskedés

Temesvárott: Déli Hírlap kiadóhivatala

Központi Bank menetjegyiroda

Zsombolyán: Barbier J. könyvkereskedés

Üzletberendezések

fűszer, rőfös és rövidáru üzletre, kávéház, cukrázda és buffé zések, majdnem új állapotú kaphatók. Oberländer Ferenc, ros, Fröbl-utca 33.

Vakás

Uj családi ház, 3 szoba, mellékhelyiségekkel, re, december 1-ére kiadó 1600 kalmas baromfi tenyésztésre, vágóhidhoz. Str. Caras 11. Érc szám alatt, Mihalecknénél.

Különléte

Trafikot berbe keresek. Cimeket „Trafik a kiadóba kérek.

Vigyázat fodrászok!

Ha önállósítja magát, legalk hely Mager Jánosnál, Blaskov Calea Bogdanestilor 41.

Munkájukban támogassuk a v Tagjaink kosár- és nádszék-házicipő készítésével, zenével é ra-hangolással foglalkoznak, lyünkben mindennemű kosár butor javítást is vállalunk, le hívásra a munkánkért házhöz gyünk, a n. é. közönség szives tá sát kéri a „Vakok egylete” Erz ros, Posta-utca 2.

Fiatalembereket kvártélyba elvállalok. Cimeket jelíggel a kiadóba kérek.

Alakítok

Altdeutsch és más régi butorok sen modernné olcsón és jól. Lun lag-utca 35-b. Telefonszám 16-01

Engelmann Ferencné szüil. Heim Emilia névre szóló p zolvány elveszett. Megtalálója a ségen adja le.

HIRDESEN

A DÉLI HIRLAP

Ne vegyen

Rádió

amíg meg nem n a legújabb tip

Orion és Standard

gépeket. Kényel részletfizetés.

Rádiócsöveket 30 százaléka áron alul adok.

J. Barbier

Jimbolia - Zsomb